

Province of Québec  
Municipality of L’Isle-aux-Allumettes

Regular meeting of the Municipal Council of L’Isle-aux-Allumettes held October 2<sup>nd</sup>, 2018 at 7:00 P.M. at the municipal office in Chapeau.

At which were present his Worship Mayor Winston Sunstrum and Councillors Pat Tallon, Roger Lavoie, Mariette Sallafranque, Pat Montgomery, Nancy McGuire and Louis Lair.

**1. Opening of meeting**

The Mayor welcomes everyone and declares the meeting to be open.

**2. Roll call**

All are present.

**3. Conflict of interest (if applicable)**

None.

**4. Adoption of agenda**

226-18/10 Moved by Councillor McGuire to adopt the agenda as amended.  
Adopted

**5. Adoption of minutes**

227-18/10 Moved by Councillor Lavoie that the minutes of the regular meeting of September 11<sup>th</sup>, 2018 be accepted as presented.

FOR  
Mariette Sallafranque  
Pat Tallon  
Roger Lavoie  
Nancy McGuire

AGAINST  
Pat Montgomery  
Louis Lair

Adopted on division

**6. Questions from the public**

Grant Brum

- Expresses concerns with the procedures for road construction, drainage, and ditching.
- Expresses concerns about the mail box on Violet-Robert Rd.

Maureen Stencil

- Requests that Councils considers amending the building By-Law regarding the construction of sheds.

**7. Correspondence**

- Letter of request from Bouffe Pontiac to hold their annual event “Grande Guignolée des Médias” in the municipality of L’Isle-aux-Allumettes.

**8. Committee Reports**

**Public Security**

Councillor Tallon, Chair of Public Security, gives a verbal report.

228-18/10     Adoption of the annual report for 5 years - Fire safety cover plan

- WHEREAS     the 5<sup>th</sup> year of fire safety cover plan for the MRC Pontiac ended on October 9<sup>th</sup>, 2016;
- WHEREAS     the revised fire safety cover plan came into effect on May 1<sup>st</sup> 2017;
- WHEREAS     year 1 of the revised fire safety cover plan ended on April 30<sup>th</sup> 2018;
- WHEREAS     article 35 of the Fire safety act states that an activity report for the previous year must be prepared, adopted by resolution and sent to the minister each year.
- WHEREAS     During the transition period that began on October 10, 2016 and ended on the date of the coming into force of the revised cover plan, on May 1, 2017, the MRC and its municipalities continued steps to maintain the exemption of liability provided for in section 47 of the Fire safety Act.

It is moved by Councillor Tallon and resolved to adopt the annual report for year 1 of the revised fire safety cover plan and to transmit this report to the minister.  
Furthermore, this report will include the steps taken during the transition period between the first cover plan and the revised cover plan.

Adopted

**Land Use and Planning and By-Laws**

Councillor Lair, Chair of Land Use Planning and By-Laws, gives a verbal report.

229-18/10     Sale of municipal property

Moved by Councillor Lair to sell lot number 4 604 303, as is, to Gerry St-Cyr and Gerard Demers for \$6,500.00 plus the cost of the land transfer and notary fees. And to authorise the DG and the Mayor to sign all the necessary documents.

Adopted

**Marketing**

Councillor McGuire, Chair of Marketing, gives a verbal report.

**Family and Seniors**

Councillor Montgomery, Chair of Family and Seniors, gives a verbal report.

**Administration**

Councillor Sallafranque, Chair of Administration, gives a verbal report.

HR- Hiring of a Grants and Projects Manager

Moved to in camera

230-18/10     FCM Grant application – SAUVÉR Québec version 3

- WHEREAS     the first project for SAUVÉR Québec has already been put in place and has progressed successfully in the municipalities of Plessisville, Bromont, Nicolet, Rivière-du-Loup, Sainte-Julienne and Témiscouata-sur-le-Lac;
- WHEREAS     the second project for SAUVÉR Québec is underway in the municipalities of Carleton-sur-Mer, Iles-de-la-Madeleine, Maniwaki, Mercier, Saint-Charles-sur-Richelieu, Saint-Constant, Saint Fulgence Saint-Siméon, Varennes and MRC Pontiac;

WHEREAS the proposal to implement the project SAUVÉR Quebec - Version 3 in 2019 for the creation of a “green electric road” in Quebec and in Canada through the development of electric service stations, the implementation of a car sharing system adapted to resources and community needs through a car-sharing management tool and the creation of a "hub" for sharing of electric vehicles and their integration in the municipalities and in their communities with funding from le *programme Municipalités pour l'innovation climatique (MIC) de la Fédération canadienne des municipalités (FCM)*

WHEREAS the collaboration of the *Conseil régional en environnement et en développement durable de l'Outaouais (CREDDO)* to support the Municipality of L'Isle-aux-Allumettes in the project;

WHEREAS contributing participants will have a total cost of 10 and 30%, taking into account the budget established by the participating municipality and the number of participants in the pilot project;

WHEREAS the total value (total cost before grants) of the project for the municipality is estimated at \$ 142,745;

**CONSEQUENTLY**, it is proposed by Councillor Sallafranque that Council agrees to contribute a maximum amount estimated at \$30,237 for participating in the project SAUVÉR Quebec - Version 3;

FOR  
Mariette Sallafranque  
Louis Lair  
Pat Tallon  
Roger Lavoie

AGAINST  
Nancy McGuire  
Pat Montgomery

Adopted

231-18/10 *Request for funding for the Programme Climat municipalités - Phase 2 (Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, MDDELCC)) -project SAUVÉR*

WHEREAS Since 2017, the pilot project SAUVÉR - developed by the YHC Environnement - allows municipalities in the region to benefit from a new solution for mobility: car sharing of electric vehicles between public officials and citizens;

WHEREAS CREDDO, supported by Fonds d'appui au rayonnement des régions (FARR), controls the deployment of a regional project SAUVÉR throughout Ottawa;

WHEREAS it is a collective and unique collaborative project in which six municipalities are engaged in the region, and five others could follow by the end of 2018;

WHEREAS the Municipality of L'Isle-aux-Allumettes completed the first phase of the SAUVÉR project, a preliminary study with the support of FARR via CREDDO to make a full diagnosis of its municipal fleet in order to define its needs on vehicles;

WHEREAS the Municipality of L'Isle-aux-Allumettes will present a pooled funding request with other municipalities in rural Outaouais with the Fédération of Canadienne Municipalities to carry out the second phase of the SAUVÉR project, including the acquisition of an electric car and car-sharing device;

WHEREAS additional funding under the Programme climat municipalité - Phase 2, proposed by MDDELCC, would improve the project by contributing to the development of the electric HUB-station service;

WHEREAS the desired contribution of participants is between 10 and 30% of total costs, and obtaining a grant from the Programme climat municipalité - Phase 2 contributes to this objective;

WHEREAS this regional scale project requires a collective grant application, and that this would be done through the Municipality of Chelsea;

CONSEQUENTLY, it is proposed by Councillor Sallafranque that Council authorize the Municipality of Chelsea to deposit on its behalf an application for funding in the amount of \$ 27,000 for its part in the SAUVÉR project for the Outaouais region - Phase 3 "Development of the electrical service station ";

FOR  
Mariette Sallafranque  
Louis Lair  
Roger Lavoie  
Pat Tallon

AGAINST  
Nancy McGuire  
Pat Montgomery

Adopted

232-18/10 MTQ Request to rent the brusher

Moved by Councillor Sallafranque to deny the request to the MTQ to rent the municipal brusher.

Adopted

233-18/10 Office d'habitation

WHEREAS the Municipality wishes to apply for the Rent Supplement Program and therefore offer subsidized housing to its constituents;

WHEREAS the Council has taken notice of the draft Canada-Québec Social Housing Agreement (hereinafter: "Agreement") with an initial five-year term to be entered into by the Municipality, the Office d'habitation de l'Outaouais and the Société d'habitation du Québec;

WHEREAS the Municipality accepts to assume its share of the costs provided in the Agreement, which consists of paying ten percent (10%) of the Rent Supplement, as well as to defray any additional costs not authorized by the Société d'habitation du Québec and inherently linked to a breach of the Agreement by the Office d'habitation de l'Outaouais;

WHEREAS the Municipality wishes to designate the Office d'habitation de l'Outaouais as a mandatary of the Municipality and, in that capacity, exercise its powers in all social housing matters;

WHERE AS Résidence Meilleur is a non-profit organisation involved in senior housing for peoples 75 years and over. And the Municipality has agreed to a subsidized program for 5 years, for a maximum contribution of \$2,160.00 per year.

It is therefore moved by Councillor Tallon approve the Canada-Québec Social Housing Agreement to be entered into by the Municipality, the Office d’habitation de l’Outaouais and the Société d’habitation du Québec, all substantially in line with the draft submitted to the Council;

To designate the Office d’habitation de l’Outaouais as a mandatary of the Municipality;

To authorize the Office d’habitation de l’Outaouais to exercise the Municipality’s powers in all social housing matters, namely to administer the Rent Supplement Program;

To authorize the Municipality’s Mayor and Director General Interim to sign the Canada-Québec Social Housing Agreement in the Municipality’s name, all substantially in line with the draft submitted to the Council;

To authorize the Municipality’s Mayor and Director General Interim to sign any and all additional documents to give full effect to these resolutions.

Adopted

234-18/10 *Request from la Commision scolaire des Hauts-Bois-de-l’Outaouais*

Moved by Councillor Sallafranque to allow CSHBO to use River Rd and Pembroke Rd for their bike tour on Oct 13<sup>th</sup> 2018, on condition that they notify the Sureté du Québec and the Ministère du Transport Québec.

Adopted

235-18/10 *Request from Bouffe Pontiac*

Moved by Councillor Sallafranque to give authorization to Bouffe Pontiac to hold their annual Medias Food Drive at the intersection of HWY 148 and Pembroke Rd. on December 6<sup>th</sup> 2018 from 6:00 am to 9:30 am

Adopted

**Public Works**

According to *article 142.3 of the Municipal Code of Québec*, the DG interim submits anew resolution number 213-18/09, for the consideration of Council.

236-18/10 *Tender to purchase a single axle truck*

Moved by Councillor Lair to purchase a 2-3 year old single axle truck, including all specs and attachments required for the public works department, and to trade the double axel as a part of the sales contract. And to authorise the DG to sign ownership of said vehicle to a private organisation.

FOR

Mariette Sallafranque  
Pat Montgomery  
Louis Lair  
Nancy McGuire

AGAINST

Pat Tallon  
Roger Lavoie

Mayor votes against the motion.

Adopted on division

237-18/10 *Purchase a snow plow blade for the F250*

Moved by Councillor Lavoie to give the DG interim authorisation to purchase a snow plow blade for the F250 public works truck, pending at least 2 quotes.

Adopted

238-18/10 Pavement on Front Rd.

Moved to next committee meeting.

239-18/10 Amendment of the policy for installation of culverts on MTQ roads

Moved by Councillor Lavoie to amend the current policy for installation of culverts on MTQ roads. The Municipality will purchase the culvert for property owners on MTQ roads and the property owner will be responsible for the installation of said culvert.

Adopted

240-18/10 Retroactive payment for the replacement of culverts on MTQ roads

Moved by Councillor McGuire to retroactively pay the residents, who live on MTQ roads and who have had to replace their culvert in the last 2 years, an amount of \$175.00.

Adopted

**9. Approval of accounts**

241-18/10 Moved by Councillor Sallafranque that the bills be paid as per the list presented.

FOR  
Pat Tallon  
Roger Lavoie  
Marianne Sallafranque

AGAINST  
Nancy McGuire  
Louis Lair  
Pat Montgomery

Mayor votes in favour

Adopted on division

Certificate of Availability of Funds

I, the undersigned, *Alicia Jones, Director General – Secretary/Treasurer* for the Municipality of L'Isle-aux-Allumettes, certify that there are sufficient credits available to pay the expenses as per the list presented.

Whereof, this certificate is given in Chapeau this October 2<sup>nd</sup>, 2018.

---

Alicia Jones  
Director General – Secretary/Treasurer

**10. Questions from the Public**

None.

**11. Varia**

Procedures for approval of accounts

Moved to next council meeting

**12. In camera session**

242-18/10 Moved by Councillor Sallafranque that the meeting continues in camera, 8:40pm.

Adopted

243-18/10      Moved by Councillor Sallafranque to return to the meeting in progress, 9:20pm.  
Adopted

244-18/10      To rescind resolution number 222-18/09  
Moved by Councillor Sallafranque to rescind resolution number 222-18/09 from the regular meeting of September 11<sup>th</sup> 2018.

FOR	AGAINST
Pat Tallon	Nancy McGuire
Roger Lavoie	Pat Montgomery
Louis Lair	
Mariette Sallafranque	

Adopted on division

245-18/10      Hiring of Grants and Projects manager  
Moved by Councillor Lavoie to hire Émilie Chazelas as a Grants and Projects Manager on contract, 21 hours per week, for 6 months, at to give the DG Interim authorization to negotiate a salary of up to \$32.50 an hour.

FOR	AGAINST
Pat Tallon	Nancy McGuire
Roger Lavoie	
Louis Lair	
Pat Montgomery	
Mariette Sallafranque	

Adopted on division

**13.      Date of next meeting**

The next meeting will be held November 6<sup>th</sup>, 2018 at 7:00 p.m. at the Municipal Office.

**14.      Closing of meeting**

246-18/10      Moved by Councillor Tallon that the meeting be adjourned at 9:23pm.

Adopted

---

Interim Director General

---

Mayor

I, Winston Sunstrum, Mayor, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions it contains, according to section 142 (2) of the Municipal Code.

*La version française est la version officielle - The French version is the official version*